



64/2024 DR
26271/2024/START

**Különleges nemzetközi szállítási feltételek
a helybiztosítást tartalmazó menetjeggyel
történő utazásra (SCIC-IRT)**

**díjszabás
egységes szerkezetben**

**kiegészítve a MÁV-START Zrt. és a GYSEV Zrt. különleges
szállítási feltételeivel**

Érvényes: 2024. december 15-től

Módosítások jegyzéke

MÓDOSÍTÁS		ÉRVÉNYESSÉG KEZDETE	UTASÍTÁS JAVÍTÁSÁT VÉGZŐ ALÁÍRÁSA
sorszám	tárgya		
ÚJ kiadás	SCIC-IRT hatályba léptetése	2024. 12. 15.	
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			

A MÁV-START Zrt. kiadványa.

A kiadványt, vagy bármely részét sokszorosítani, bővített vagy rövidített módon feldolgozni, tárolni és közreadni, oktatási célból felhasználni kizárólag a MÁV-START Zrt. írásos engedélyével szabad.

Tartalomjegyzék

A. RÉSZ ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK.....	9
1 A szállítás jogi alapja.....	9
2 A Különleges nemzetközi szállítási feltételek bevezetése és közzététele.....	10
3 A Különleges nemzetközi szállítási feltételek összetétele	10
4 Részes szállítók	10
5 IRT menetjegyek kiállítása	10
6 IRT menetjegyek megvásárlása.....	12
6.1 Elővétel.....	12
6.2 Értékesítési feltételek	12
6.3 On-line értékesítési feltételek.....	12
6.4 Személyes adatok gyűjtése	14
6.5 Csoportos menetjegyek	14
7 Az IRT menetjegyek érvénytartama	14
8 Helybiztosítás és helyek rendelkezésre bocsátása.....	14
9 Az IRT menetjegyek használata.....	15
10 Útmegszakítás.....	15
11 Ajánlatok és díjak.....	16
B. RÉSZ AJÁNLATOK.....	17
12 IRT ajánlati típusok.....	17
13 Ajánlatok és utazási feltételek	18
13.1 Gyermekek.....	18
13.2 Fogytékkal élő személy	18
13.3 Csoportok.....	19
13.4 Bérlet tulajdonosok.....	19
13.5 Élőállat szállítás	19
13.6 Utas őrizetében történő kerékpárszállítás	20
14 Szállítási szerződés módosítása.....	21
14.1 Helybiztosítási kategória cseréje.....	21
14.2 Eltérő útirány	21
14.3 Más vonat használata	21
14.4 Szállítóváltás	21
15 Csere és visszatérítés.....	22
15.1 Csere	22
15.2 Visszatérítés	22
15.3 Online és e-menetjegyek különleges feltételei.....	22
16 Egyéb feltételek.....	23
16.1 Regisztrált csomag.....	23
16.2 Vonatok törlése és előre látható/tervezett késések.....	23
16.3 Éjszakai vonatok	23

C. RÉSZ MELLÉKLETEK	24
1. számú melléklet – Részleges vasutak (<i>Belső használatra</i>)	25
2. melléklet – Tarifa kódok és visszatérítési feltételek (<i>Belső használatra</i>).....	27
3. melléklet – Gyermekek	28
4. Fogyatékkal élő személyek	29
5. Csoportok.....	30
6. Élőállatszállítás	31
D. Rész Szállítók közötti információmegosztás módja – <i>Belső használatra</i>	33

Fogalommeghatározás

Fogalom	Meghatározás
Ajánlat	A jegykiadó által értékesített, meghatározott felhasználási feltételekkel rendelkező termék.
Általános szállítási feltételek (GCC)	A szállítók általános szállítási feltételei az egyes vasúti vagy hajózási társaságoknál az érvényes üzletszabályzat vagy díjszabás formájában léteznek. Ezek a szállítási feltételek a szállítási szerződés megkötésével annak részévé válnak.
Belföldi menetjegy	Menetjegy, amelyet a jegykiadó társaság egy másik ország belföldi vonalszakaszaira ad ki.
Belföldi vonalszakasz	Vonalszakasz, amely csak egy országot érint.
Célállomás	Vasúti pályaudvar, buszpályaudvar vagy kikötő. Ide tartoznak a vasúti- a busz- és a hajó megállóhelyek is. A célállomás lehet egy megadott régió, egy megadott ország vagy határpont is.
CIT	Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Bizottság (<i>Comité international des transports ferroviaires</i>)
CIV Egységes Jogi Előírások (CIV)	A Nemzetközi Vasúti Személyszállítási Szerződésre vonatkozó Egységes Jogi Előírások (<i>COTIF „A” függeléke</i>)
Díjszabás	Különleges árképzési sémával rendelkező díjrendszer. <i>Adott vasúti szállítási ajánlathoz kapcsolódó díjrendszer.</i>
e-menetjegy (e-ticket)	Szállítási okmány, amely elektronikus adatbázisban létezik, de átalakítható olvasható jelekké. Több kiállított adatrekord egy szállítási szerződést képez, ha azokat a MIRT szerinti egyetlen (folyamatos) menetjegyként adják ki.
Egymást követő szállítók	Szállító azon szállítók sorában, amelyek végrehajtják a személyszállítási szerződést, és amelyek felelősek e szerződés végrehajtásáért. Az egymást követő szállítók 4 számjegű RICS fuvarozó kódja a menetjegyen feltüntetésre kerül.
Egy szállítási szerződés (folyamatos menetjegy)	Olyan, az utas a kiindulási állomástól a célállomásig történő szállítására vonatkozó szállítási szerződés, amelyet egyetlen kereskedelmi tranzakció keretében megváltott egy vagy több menetjegy képvisel. Esetenként a szállítók megállapodása alapján, ha a szállítók különleges szállítási feltételei ezt kifejezetten előírják. Nem minősül egy szállítási szerződésnek, ha az egyidejű fizetési követelmény betartása ellenére: - az ügyfél a tervezett teljes utazást önhatalmúlag felosztja külön útszakaszokra és/vagy - nem tartja be a menetrendi ajánlatban javasolt, az egyes útszakaszok közötti csatlakozási időt.
Egy kereskedelmi tranzakció	A GCC-CIV/PRR 4.6. pontja szerint: egy vagy több menetjegy egyidejű és azonos értékesítési csatornán keresztül történő megvásárlását jelenti a vasúttársaság menetrendi javaslatának megfelelően, amely egyetlen fizetést eredményez. Nem minősül egy kereskedelmi tranzakciónak (<i>szállítási szerződésnek</i>), ha az egyidejű fizetési követelmény betartása ellenére: - az ügyfél a tervezett teljes utazást önhatalmúlag felosztja külön útszakaszokra és/vagy - nem tartja be a menetrendi ajánlatban javasolt, az egyes útszakaszok közötti csatlakozási időt.
Fizetési mód	A menetjegyek árának fizetése történhet készpénzben vagy készpénzkímélő módon. Ez utóbbi történhet bank-, posta- vagy hitelkártyával (Visa, EC, MC, American-Express, Diners). A menetdíj kiszámlázható vagy fizethető védett Internetes fizetési rendszereken keresztül is.
Folyamatos menetjegy (<i>through-ticket</i>)	Egy szállítási szerződés az egy vagy több vasúttársaság által üzemeltetett egymást követő vasúti szolgáltatásokra. <i>Egy szállítási szerződésen alapuló menetjegy.</i>
GCC-CIV/PRR	Általános szállítási feltételek személyek vasúti szállítására. (<i>General Conditions of Carriage for Rail Passengers</i>) <i>(Lásd a 2. Mellékletet.)</i>
GDPR	Az EU 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad

Fogalom	Meghatározás
	áramlásáról (általános adatvédelmi rendelet) (<i>General Data Protection Regulation</i>)
Hely	Egy helybiztosítási egység, melyet a vonatkategória vagy a kocsiosztály definiál.
Helybiztosítási okmány / helyjegy	Okmány, amely igazolja a helybiztosítás meglétét. A helybiztosítási okmány önmagában nem szállítási okmány, kivéve, ha a menetjegy és a helybiztosítás egyben kerül kiadásra.
Helyettesítő szállító	Szállító, amely nem kötött az utassal szállítási szerződést, de amelyre a szerződést kötő szállító a vasúton történő szállítás lebonyolítását egészben vagy részben átruházta. <u>(Lásd a CIV. 3b cikkét; fuvarozás-teljesítési segéd).</u> A helyettesítő szállító 4 karakteres fuvarozó kódja a menetjegyen nem kerül feltüntetésre. <u>A helyettesítő szállító nem felelős a PRR-ügyekben. A szerződéses szállítóval együtt egyetemlegesen felel az utasok halála és sérülése esetén (CIV 26. cikk 5. §), vagy a feladott poggyász - beleértve az autósvonatokon lévő járműveket is - szállításáért (CIV 39. cikk 4. §).</u>
Indulási állomás	Vasúti pályaudvar, buszpályaudvar vagy kikötő. Ide tartoznak a vasúti- a busz- és a hajó megállóhelyek is. A kiindulási hely lehet egy megadott régió, egy megadott ország vagy határpont is.
IRT <i>(globáldíj)</i>	Helybiztosítást tartalmazó menetjegy (<i>Integrated Reservation Ticket</i>). Szállítási okmány, amelyet nemzetközi vagy belföldi menetjegyként adnak ki, és a megadott vonatra kötelező helybiztosítást tartalmaz. Az IRT menetjegy nem adható ki határponttól/ig.
Jegykiadó társaság	Jegyet kiállító és általában a fizetést fogadó társaság. Lehet ugyanaz a jogi személy, aki szállítóként és/vagy értékesítőként is eljár. Az AIV alapján a jegykiadó társaság felelős a visszatérítésre vagy a késés miatti átalány-kártérítésre vonatkozó kérelmek kezeléséért. A jegykiadó társaság a menetjegyen a (RICS) fuvarozó kódjával és adott esetben a logójával vagy rövidítésével van feltüntetve. Papírjegyek esetében a készletellenőrzésért felelős társaság.
Kezelési költség	Fix vagy változó összeg, amit a jegykiadó megtart értékesítés, visszatérítés vagy csere esetén.
Kiegészítő jegy	Egy menetjegy kiegészítése céljából kiadott jegy, amelyen kocsiosztály-különbözetet, útirány-módosítást, szállítóváltást, pótdíjakat, felszállójegyet számolnak el.
Kocsiosztály	Az utazás szolgáltatási szintje meghatározott szolgáltatásokkal (pl. Business, 1. osztály, 2. osztály)
Különleges nemzetközi szállítási feltételek (SCIC)	Feltételek, melyeket a szállítók önmaguk vagy más szállítókkal közösen határoznak meg egyes nemzetközi összeköttetésekhez, illetve egy nemzetközi ajánlati közösséghez a GCC-CIV/PRR kiegészítésére.
Lemondási díj	Szállító által, helybiztosítási rendszerben rögzített fix vagy százalékos összeg, amely nem visszatéríthető.
Menetjegy	A szállítási szerződés megkötésének érvényes bizonyítéka, függetlenül annak megjelenési formájától.
<u>Menetjegyek összekapcsolása</u>	<u>Technológia, amely lehetővé teszi az utazási okmányoknak, folyamatos menetjegyként történő megjelölését elektronikus oldalszámozás (1/3, 2/3, 3/3) alkalmazásával.</u> <u>Az „oldalszám” kifejezés az IRS 90918-8 szerint alkalmazandó.</u>
<u>MIRT</u>	<u>Nemzetközi vasúti menetjegyek kézikönyve (Manual for International Rail Tickets)</u>
Nemzetközi <u>(közvetlen, folyamatos)</u> menetjegy	Menetjegy, amelyet legalább két országot érintő, összefüggő vonalszakaszra, vagy egy határponttól egy másik országban levő célállomásig állítanak ki. A kiindulási állomást megelőző, vagy a célállomást követő szakaszokra belföldi menetjeggyel ki lehet egészíteni, és amelyeket egyetlen (folyamatos) szállítási okmánnyá lehet összekapcsolni. <u>Lásd még a „Belföldi menetjegy” kifejezést, az 5. pontot és a MÁV-START kiegészítő szabályait.</u>
NRT	Helybiztosítást nem tartalmazó menetjegy (<i>Non (Integrated) Reservation Ticket</i>)

Fogalom	Meghatározás
	Helybiztosítást nem tartalmazó menetjegy, amely a jegyen megjelölt útvonalon közlekedő bármelyik, ugyanazon szállítók által üzemeltetett (NRT) vonatra érvényes a jegyen meghatározott érvényességi időn belül. A helybiztosítás a menetjeggyel együtt megvásárolható (bizonyos esetekben kötelező). <i>Kiadható vonathoz kötött formában is.</i>
On-line vásárlás/eladás	Jegyek on-line megrendelése vagy vásárlása, beleértve a fizetést és a jegyek on-line létrehozását.
PNR	Adatbázis rekord, amely tartalmazza az utas vagy együtt utazó utasok adatait. (<i>Passenger Name Record</i>)
PRM	<u>Fogyatékkal élő vagy csökkent mozgásképességű személy</u> (<i>Person with reduced mobility</i>) A PRR alapján azokat a személyeket jelenti, akiknek a mozgása az utazás során valamilyen fizikai fogyatékoság (érzékszervi vagy mozgásszervi, állandó vagy ideiglenes), szellemi fogyatékoság, vagy bármely más egyéb fogyatékoság, illetve az életkor miatt korlátozott, és akiknek a helyzete megfelelő figyelmet valamint a sajátos igényeikhez igazodó segítséget igényel a bárki által igénybe vehető szolgáltatások használatakor.
PRR (<i>Utasjogi rendelet</i>)	Az Európai Parlament és a Tanács EU 2021/782 (2021. április 29) rendelete a vasúti személyszállítást igénybe vevő utasok jogairól és kötelezettségeiről. (<i>Passengers' Rights Regulation</i>)
Részvételi jegy	Az együtt utazó csoport tagjai részére kiadott papír vagy kártya alapú dokumentum.
RID	Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat (COTIF „C” függeléke)
RPT	Bérlet jellegű ajánlatok (<i>Rail Pass Ticket</i>) Eurail bérletek, Interrail bérletek, egy országos bérletek.
SCIC	Különleges nemzetközi szállítási feltételek (<i>Special Conditions of International Carriage</i>)
SCIC-EWT	Különleges Nemzetközi Szállítási Feltételek a Kelet-Nyugat forgalomban menetjeggyel történő utazásra (<i>East-West Traffic</i>)
SCIC-IRT	Különleges nemzetközi szállítási feltételek a helybiztosítást tartalmazó menetjeggyel történő utazásra (<i>Integrated Reservation Ticket</i>)
SCIC-NRT	Különleges nemzetközi szállítási feltételek a helybiztosítást nem tartalmazó menetjeggyel történő utazásra (<i>Non (integrated) Reservation Ticket</i>)
SCIC-NT	Különleges nemzetközi szállítási feltételek az éjszakai vonat utazásra (<i>Night Train</i>)
SCIC-RPT	Különleges nemzetközi szállítási feltételek bérlettel történő utazásra (<i>Rail Pass Ticket</i>)
Standard menetdíj	Kedvezményeket nem tartalmazó menetdíj.
Segítő kutya	Kiképzett, vagy képzés alatt levő vezető vagy szolgálati kutya, amely az utazás alatt szolgálatot teljesít.
Szállítási szerződés	A szállító(k) és az utas közötti szerződés, amely a szállítási szerződésben részt vevő szállító(ka)t arra kötelezi, hogy az utast a kiindulási állomástól a célállomásig szállítsa. A szállítási szerződés(ek) dokumentuma(i) a menetjegy(ek). A menetjegy a szállítási szerződés megkötésének és tartalmának <i>prima facie</i> (<i>azonnal felismerhető</i>) bizonyítéka. A menetjegy szabálytalansága vagy elvesztése azonban nem érinti a szerződés fennállását vagy érvényességét, amely továbbra is a CIV hatálya alá tartozik (CIV 6. cikk).
Szerződéses szállító	Szervezet, amely által, vagy amely nevében a szállítási szerződés megkötésre kerül, függetlenül attól, hogy a fuvarozást ténylegesen ez a szervezet vagy egy helyettesítő szállító végzi-e. Folyamatos menetjegy (<i>through ticket</i>) esetén több szállító működik közre, mint egymást követő szállítók. Ilyenkor minden szállító csak a saját szakaszáért felelős. A szerződéses szállítót vagy egymást követő szállítókat a menetjegyen a RICS (<i>4 számjeggyű</i>) fuvarozó kódjukkal jelölik. A helyettesítő szállítókat nem jelölik a menetjegyen.

Fogalom	Meghatározás
Szállító	Szervezet, amely ténylegesen részt vesz az utas szállításában vagy felelős az utas vasúti illetve más eszközön történő szállításáért. Szerződéses szállító (Vasúti társaság), mellyel az utas a CIV Egységes jogi előírásai alapján szállítási szerződést kötött. Lásd szerződéses szállító.
Szolgáltatási díj	Díj, melyet a jegykiadó társaság (vagy ügynöke) számít fel a jegy kiállításáért. Ezt a jegyen vagy önálló dokumentumon fel kell tüntetni.
UIC	Nemzetközi Vasútegylet (<i>Union Internationale des Chemins de Fer</i>).
Utas	Az a személy, aki egy vagy több szállító közlekedési és egyéb szolgáltatásait igénybe vevő utazást kíván tenni, tesz vagy tett. Ez a személy különbözhet az Ügyféltől.
Utasjogi rendelet (PRR)	Az Európai Parlament és a Tanács EU 2021/782 (2021. április 29) rendelete a vasúti személyszállítást igénybe vevő utasok jogairól és kötelezettségeiről.
Utazási Iroda	Olyan jogi személy, amely a szállítók nevében és számlájára vasúti menetjegyeket értékesít, esetleg más utazási szolgáltatásokkal együtt.
Útmegszakítás	Az utazás folyamatosságának megbontása, kivéve az átszállást a csatlakozó vonatra.
Ügyfél	Az utas nevében és javára a menetjegy megvásárlásával kapcsolatos tevékenységet végző személy. Ez a személy különbözhet az utastól. (pl. A vállalat üzleti utazáshoz jegyet vált B nevű alkalmazottja számára. Ekkor A az ügyfél és B az utas. Szükséges annak meghatározása, hogy az utasjogi rendelet alapján melyik szereplőre mi vonatkozik.)
Vasúttársaság	Vasúti személy- és/vagy áruszállítási szolgáltatásokat nyújtó jogi személy. Olyan magán- vagy állami szervezet, amely rendelkezik a közjog által szükségesnek ítélt engedélyekkel és tanúsítványokkal, és biztosítja a vonatok vontatását.
Visszatérítési díj	Visszatérítés esetén a lemondási díj és kezelési költség összege.
Vonatkategória	A vonatok besorolása szolgáltatás és üzemeltetési jellegük alapján (pl. személyvonat, EuroCity, EuroNight, nagysebességű vonatok).

A. RÉSZ

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

A SCIC-IRT dokumentum jelen fejezete az alábbi témaköröket tartalmazza:

- *bevezető információk (a szállítás jogi alapja, a közzététel módja)*
- *részes szállítók és a dokumentum alkalmazási területe*
- *értékesítés, érvénytartam, felhasználási módok*
- *helybiztosítással kapcsolatos információk*
- *a szállítók által közösen meghatározott szabályok*

1 A szállítás jogi alapja

Nemzetközi forgalom

A szállítást az alábbiak szabályozzák:

- az 1999-es "Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF)" és annak „A” függeléke "A Nemzetközi Vasúti Személyszállítási Szerződésre vonatkozó Egységes Jogi Előírások (CIV)",
- amennyiben az egyes országokban és az adott forgalomra alkalmazható, az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/782 (2021. április 29) rendelete a vasúti személyszállítást igénybe vevő utasok jogairól és kötelezettségeiről. (utasjogi rendelet) (PRR), beleértve az utasjogi rendelet 1. sz. mellékletét képező CIV Egységes Jogi Előírásait (CIV) is,
- az Európai Parlament és a Tanács 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet),
- Általános szállítási feltételek személyek vasúti szállítására (GCC-CIV/PRR), – ami a www.cit-rail.org honlapon érhető el.
A SCIC-NRT magyar kiadásának 4. melléklete.
- a jelen Különleges nemzetközi szállítási feltételek (SCIC-IRT),
- az egyes szállítók különleges szállítási feltételei (ide tartoznak a több közlekedési társaság által létrehozott tarifaszövetség közös szállítási feltételei is),
- vegyes, vasúti/tengeri szállítás esetén, a tengeri útvonalon megtett szakaszra azon jog, amely alá a szállító ezen a tengeri útszakaszon tartozik, és az általa kiadott különleges feltételek.
- azoknál a nemzetközi utazásoknál, ahol az útvonalon részben vagy egészben IC busszal történik a szállítás, a busszal történő szállításra alapvetően az Európai Parlament és a Tanács 181/2011/EK rendelete (2011. február 16.) az autóbusszal közlekedő utasok jogairól előírásai vonatkoznak. A mennyiben a jelen SCIC-NRT díjszabás előírásai az utas számára kedvezőbbek, azokat kell alkalmazni.

Belföldi forgalom

Az egy országon belüli települések közötti viszonylatokra kiadott menetjegyek esetén, ha azt más országban állították ki, és nem képezik nemzetközi, határon átnyúló utazás részét, a szállítás az alábbi jogi előírások hatálya alá tartozik:

- az 1999-es „Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezmény (COTIF)” és annak „A” függeléke „A Nemzetközi Vasúti Személyszállítási Szerződésre vonatkozó Egységes Jogi Előírások (CIV)”, valamint „C” függeléke „Veszélyes Áruk Nemzetközi Vasúti Fuvarozásáról szóló Szabályzat (RID)”,
- amennyiben az adott országban és az adott forgalomra alkalmazható, az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2021/782 (2021. április 29) rendelete a vasúti személyszállítást igénybe vevő utasok jogairól és kötelezettségeiről. (utasjogi rendelet) (PRR), beleértve az utasjogi rendelet 1. sz. mellékletét képező CIV Egységes Jogi Előírásait (CIV) is.
- az Európai Parlament és a Tanács 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő

védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet),

- az adott ország nemzeti joga,
- Általános szállítási feltételek személyek vasúti szállítására (GCC-CIV/PRR), – ami a www.cit-rail.org honlapon érhető el.
A SCIC-NRT magyar kiadásának 4. melléklete.
- az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet)
- jelen SCIC-IRT és adott esetben kiegészítve a szerződéses szállító belföldi forgalmára vonatkozó szállítási feltételeivel.

Nemzetközi és (más vasút által kiadott) belföldi menetjegyek esetén a SCIC-IRT előírásai elsőbbséget élveznek a belföldi szabályokkal szemben, de nem élveznek elsőbbséget a nemzeti joggal szemben.

Ez a dokumentum a részes szállítókra vonatkozó feltételeket tartalmazza. Minden szállító meghatározhat eltérő feltételeket, de azokat mind a közzé kell tenni és az utasok számára elérhetőek kell, hogy legyenek.

A Szállítók különleges szállítási feltételeit jelen dokumentum B és C része tartalmazza.

2 A Különleges nemzetközi szállítási feltételek bevezetése és közzététele

Ezen Különleges nemzetközi szállítási feltételek bevezetésének, módosításainak, kiegészítéseinek, illetve felfüggesztésének közzététele azon nemzeti jog szerint történik, mely alá a részes szállítók tartoznak.

3 A Különleges nemzetközi szállítási feltételek összetétele

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR, 4.2. pontjához)

A Különleges nemzetközi szállítási feltételek jelen SCIC-IRT-ből és a szállítás végrehajtásában résztvevő szállítók vonatoktól és ajánlatoktól függő különleges szállítási feltételeiből állnak.

4 Részes szállítók

A részes szállítók listája jelen dokumentum C rész 1 mellékletében található a szállítók fuvarozó kódjaival és címével együtt. Az ügyfélszolgálatok címe online a cit-rail.org honlapon érhető el.

5 IRT menetjegyek kiállítása

(Kiegészítés a kiegészítés a GCC-CIV/PRR 5.1. pontjához)

5.1 Általános szabályok

Az IRT menetjegyek kiadhatók:

- egyéni utasok és
- csoportok (legalább 6 együtt utazó utas) részére.

Különleges elhelyezést igénylő utasok esetén előfordulhat, hogy az igényelt szolgáltatáshoz meghatározott helybiztosítást adnak ki – további információ jelen dokumentum B és C részében található.

A helybiztosítást tartalmazó menetjegyek (IRT) a szállítók különleges szállítási feltételeitől függően névre szólóan vagy nem névre szólóan kerülnek kiállításra.

IRT menetjegyet mind két vagy több ország határát átlépő nemzetközi utazásra, mind egy országon belüli belföldi utazásra is ki lehet állítani.

Együtt utazó személyek számára egy menetjegy adható ki, kivéve, ha a szállító a különleges szállítási feltételeiben ezt kizárta. Az utasok számát a menetjegyen mindig fel kell tüntetni.

A MÁV-START 5 főig megengedi az egy menetjegyen történő elszámolást. 6 főnél csoportos menetjegyet kell kiállítani.

A menetjegyen meg kell jeleníteni az ajánlat pontos megnevezését. Standard menetdíj esetén ez nem kötelező.

Legalább 6 együtt utazó utas számára csoportos jegyet lehet kiállítani.

Csoport számára

- egy csoportos menetjegy és a csoportvezetőkön kívül minden egyes csoporttagnak külön részvételi jegy,

vagy

- a csoport minden egyes tagjának külön menetjegy

adható ki.

A MÁV-START csoportok számára csoportos menetjegyet és részvételi jegyet állít ki.

5.2 Nemzetközi menetjegyek / folyamatos menetjegyek

5.2.1 Nemzetközi (határátlépő) menetjegyek a következő esetekben állíthatók ki:

- egy vagy több szállító által kiszolgált személyszállítási útvonalra, ha az legalább két országot érint,
- egy vagy több szállító által kiszolgált utazáshoz valamely határpontig / határponttól,

Az utas a nemzetközi utazás egy vagy több szakaszát más érvényes jeggyel is fedezheti, melyet az adott szállító a Különleges Szállítási Feltételei szerint elfogad.

A nemzetközi utazás magyar szakaszán a határátlépő vonaton a felszállási állomástól a határpont eléréséig, illetve a határponttól a leszállási állomásig az utasnak nemzetközi menetjeggyel kell rendelkeznie.

Magyarországon nemzetközi utazás részeként a belföldi menetjegyek nem használhatók fel. A belföldi és a nemzetközi szállítási szerződés nem kombinálható.

Nemzetközi menetjegyek csak összefüggő viszonylatra adhatók ki.

5.2.2 Az 5.2.1. pont esetén, ha több menetjegyet adnak el egyetlen kereskedelmi tranzakció keretében, a GCC-CIV/PRR 4.6. pontja szerint, azok egyetlen szállítási szerződést megtestesítő folyamatos menetjegyet képeznek. Ez vonatkozik a jelen SCIC-IRT alapján kiállított menetjegyek, illetve a jelen SCIC-IRT és egyéb nemzetközi díjszabások (SCIC-NRT, SCIC-NT) valamint az adott szállító a Különleges Szállítási Feltételei szerint nemzetközi utazás részeként elfogadott országos belföldi díjszabás alapján kiállított jegyek kombinációjára, ha ezek együttesen az utasok nemzetközi utazását lefedik.

Magyarországon nemzetközi utazás részeként a belföldi menetjegyek nem használhatók fel. A belföldi és a nemzetközi szállítási szerződés nem kombinálható.

Nemzetközi menetjegyek csak összefüggő viszonylatra adhatók ki.

5.2.3 Kivétel: Az 5.2.2 ponttól eltérően ezek a menetjegyek nem minősülnek folyamatos menetjegyeknek, ha

- a) az érintett szállítók különleges feltételei másként rendelkeznek,
- b) a menetjegyeken vagy más dokumentumon vagy elektronikus úton – olyan módon, amely lehetővé teszi az utas számára, hogy az információt későbbi hivatkozás céljából reprodukálja –, feltüntetik, hogy a menetjegy vagy a menetjegyek önálló szállítási szerződést képeznek, és
- c) erről az utasokat a jegyvásárlás előtt tájékoztatták.

A Magyarországon kiadásra kerülő nemzetközi menetjegyek önálló szállítási szerződést képeznek, ez a menetjegyeken feltüntetésre kerül.

Abban az esetben, ha a pénztárban az utas egy tranzakció keretében több nemzetközi menetjegyet vásárol, a jegykiadás előtt szóban tájékoztatni kell arról, hogy a kiadásra kerülő menetjegyek mindegyike önálló szerződés, nem számítanak folyamatos menetjegyeknek (through ticket).

5.3 Külföldi értékesítésű belföldi (nem határátlépő) IRT menetjegyek

Külföldi értékesítésű belföldi menetjegy egy másik ország belföldi viszonylatára adható ki, ha ez a viszonylat nem egy határon átnyúló utazás része.

6 IRT menetjegyek megvásárlása

6.1 Elővétel

IRT menetjegyek elővételi időszakát és értékesítési rendszerét a szállítók határozzák meg. Az IRT menetjegyek elővételi időszakáról a helykiutaló vasút tájékoztatja a jegykiadásra jogosult partnereket.

Az elővételi időszaknak legalább 3 hónappal a jegy érvénytartama előtt meg kell kezdődnie. Ez az időszak a szállítók technikai vagy kereskedelmi korlátai miatt lehet rövidebb (például menetrendváltásnál vagy különleges ajánlatoknál).

Meghatározott ajánlatokra és/vagy viszonylatokra vonatkozhatnak minimális és maximális elővételi határidők. Olyan ajánlatok esetén, melyek csak meghatározott értékesítési csatornákon keresztül kerülnek értékesítésre, különleges szállítási feltételek lehetnek érvényesek.

6.2 Értékesítési feltételek

Az IRT menetjegyeket különböző értékesítési csatornákon, a szállító értékesítési pontjain, utazási ügynökségeken és szerződéses partnerek értékesítési pontjain lehet kiadni.

A szállító értékesítési feltételei elsőbbséget élveznek az értékesítési partnerek feltételeivel szemben (függetlenül attól, hogy az egy másik vasút, egy utazási iroda, stb.)

A fizetésnek meg kell egyeznie jegykiadó társaság által meghatározott fizetési eljárásnak.

A menetjegyet különböző módokon lehet kiadni:

A jegykiadási módot a szállító szállítási feltételeihez és az értékesítő partner technikai lehetőségeinek figyelembevételével kell megválasztani.

6.3 On-line értékesítési feltételek

Ha a szállítók on-line módon értékesítenek menetjegyeket, az alábbi feltételeket kell alkalmazni.

6.3.1 Az on-line értékesítés az Interneten keresztül történik, illetve adott esetben a szállítók vagy az utazási irodák jegykiadó-helyein. Az IRT menetjegyek az alábbi formákban adhatók ki:

- papír alapú menetjegy,
- e-menetjegy eszközön bemutatva,
- online ottho nyomtatott menetjegy.

6.3.2 Azok az on-line módon értékesített menetjegyeknek, melyeket papír formában adnak ki, biztonsági elemeket kell tartalmazniuk.

6.3.3 Azok az elektronikus szállítási okmányok (e-menetjegyek), melyek csak elektronikus formában léteznek, lehetnek:

- chip-eken vagy más az utas birtokában lévő elektronikus adathordozókon tárolt elektronikus adatok, vagy

- papír vagy elektronikus formájú listán szereplő Passenger Name Record (PNR) adatok.
- a szállító vagy az értékesítő partner szerverén tárolt adatként létezik és azonosítási folyamattal kérhető le (nyomtatott bárkód, törzsutas kártya száma, stb.)
- egyéb módon tárolt elektronikus adatként létezik és a szállító által jóváhagyott bármely azonosítási módon elérhető.

6.3.4 Az Internetes foglaláskor az utasnak a fizetést is az Interneten keresztül kell végeztetnie.

6.3.5 A szállítók jegykiadó-helyei vagy a felhatalmazott utazási irodák on-line jegykiadásaira az érintett jegykiadóhelyek feltételei érvényesek.

6.3.6 Az on-line módon értékesített papír és e-menetjegyek – legalább egy utas nevének megadásával – névre szólóan kerülnek kiállításra.

A menetjegyen szereplő személyes adatok összekapcsolásra kerülnek egy kedvezményre jogosító igazolvány, bank- vagy hitelkártya, vagy egy hivatalos fényképes igazolvány adataival.

6.3.7 Az utasnak a fizetéshez legalább az alábbi ügyféladatokat meg kell adnia a jegykiadó számára:

- vezetéknév, keresztnév,
- e-mail cím,
- fizetési adatok (pl. kártya típusa, számlaszám, bank azonosítószám, IBAN, BIC, folyószámla pénzneme, cég esetén az adószám is, stb.)

6.3.8 Az on-line módon értékesített ajánlatok jegykiadási és felhasználási feltételei a szállítók különleges szállítási feltételeiben találhatóak.

6.3.9 Az on-line módon értékesített papír- és e-menetjegyek nem átruházhatók. Ezek csak a foglalás során az azonosításhoz megadott bankkártyával, vagy hivatalos fényképes igazolvánnyal együtt érvényesek. A menetjegyen megnevezett utasnak és az igazolvány tulajdonosának, ugyanannak a személynek kell lennie. A több személy számára kiadott menetjegy kiadható egy utas megnevezésével is.

6.3.10 A fizetésre vonatkozóan a jegykiadó társaság által engedélyezett eljárások érvényesek.

6.3.11 Egyedül utazó gyermekek esetén az on-line módon értékesített papír- és e-menetjegyek olyan feltételek szerint kerülnek kiadásra, melyeket a szállító adott meg a jegykiadó számára.

6.3.12 Csere és visszatérítés (Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 5.2.5. pontjához)

Az on-line módon értékesített papír- és e-menetjegyek cseréje és visszatérítése kizárólag azon a portálon, illetve szállítón keresztül történik, amely kibocsátotta a menetjegyet.

Az on-line módon értékesített papír- és e-menetjegyek cseréjére és visszatérítésére az adott szállító különleges szállítási feltételei érvényesek.

A MÁV-START hivatalos honlapján, illetve mobiltelefonos alkalmazáson keresztül értékesített otthon nyomtatott formában kiadott menetjegyek visszatérítése az Általános szállítási feltételekben leírtak szerint van lehetőség, ha azt az egyéb díjszabási előírások, feltételek lehetővé teszik. A helybiztosítást tartalmazó jegyek esetén a helyet a benyújtással egyidőben a helybiztosítási rendszerben le kell mondani.

A mobiltelefonos alkalmazásban megjelenített, visszatéríthetőként megvásárolt menetjegyek visszatérítése a felhasználási feltételekben meghatározott időkeretek figyelembevételével a mobiltelefonos alkalmazásban kezdeményezhető.

A MÁV-START a külföldi vasutak otthon nyomtatott, illetve mobiltelefonos alkalmazásban értékesített menetjegyeit csak megállapodás alapján fogadja el.

6.4 Személyes adatok gyűjtése

A jegykiadók a következő esetekben kérhetik el az ügyfelek/utasok személyes adatait:

- az e-menetjegyek értékesítése és adott esetben a dokumentumok módosítása;
- az adatmegosztás engedélyezése (egy másik forgalmazó által végzett értékesítés);
- belső ügyintézés vagy a szállító belső eljárásainak teljesítése;
- és / vagy a helyi jogszabályi előírások teljesítése.

A jegykiadók operatív okokból megoszthatják az Európai Unión belüli partnervállalatokkal az összegyűjtött személyes adatokat (kapcsolatok, biztonság, család elleni intézkedések stb.). Ha a személyes adatokat az Európai Unió kívüli partnervállalatokkal osztják meg, az érintett országok különleges követelményeinek eleget kell tenni.

Ha személyes adatokat meg kell osztani a partnervállalatokkal, az ügyfeleket tájékoztatni kell az adatátadás céljáról. Az ügyfeleknek beleegyezést kell adniuk, mielőtt az adatokat a partnervállalat részére átadják. Az érintett országoktól függően az ügyfeleket tájékoztatni kell az ilyen adatátadások kockázatairól, és biztosítani kell az ügyfelek részére, hogy az adatátadást engedélyezzék.

Minden esetben a személyes adatok bármely belső vagy jogi célra történő gyűjtését egyértelműen jelezni kell az ügyfeleknek, valamint az adatgyűjtés célját és felhasználását is.

Az e-menetjegyek vásárlása előtt az ügyfelek előzetesen engedélyezik az értesítés alapján, hogy az értékesítő az adataikat gyűjtse és használja.

Az ügyfélnek bármikor jogában áll:

- információt kérni a jegykiadó által tárolt személyes adatokról, és azon partnerek listájáról, akikkel ezeket az információkat megosztották;
- az adatok frissítését kérni, ha ezek nem pontosak;
- az adatainak hordozhatóságát vagy törlését kérni;
- az adatok feldolgozási mértékét korlátozni;
- kifogással élni, ha adatait jogosulatlanul dolgozták fel;
- felszólalni, vagy az engedélyt visszavonni arra vonatkozóan, hogy a jegykiadó a személyes adatait felhasználja.

Abban az esetben, ha az ügyfelek személyes adataik törlését kérik, a jegykiadó felelős azért, hogy törölje és meggyőződjön arról, hogy a partnervállalatok is törlik az érintett személyes adatokat a rendszerükből, amint az adatok már nem szükségesek semmilyen működési, jogi vagy szabályozási célra.

6.5 Csoportos menetjegyek

A csoportos utazásra vonatkozó részleteket a 13.3 pont tartalmazza.

7 Az IRT menetjegyek érvénytartama

Az IRT menetjegyek csak a jegyen feltüntetett napon, vonaton, viszonylaton és helybiztosítási kategórián érvényesek.

A szállítók kivételes esetekben a díjszabást figyelembe véve, engedélyezhetik az IRT menetjegy használatát egy másik IRT vagy NRT vonaton (pl. forgalmi zavar, technikai probléma, stb.), ha a szállító és a partnerek között erről megállapodás van.

8 Helybiztosítás és helyek rendelkezésre bocsátása

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 5.1.4. pontjához)

Az IRT menetjegyek mindig tartalmazzák a helybiztosítást adott napra, vonatra és viszonylatra. A helybiztosítás garantálja az utas számára a lefoglalt helyet. Az IRT menetjegyeken szereplő helybiztosítások elosztása a szállítók feltételei szerint történik.

A vonat személyzete és/vagy a részes szállító engedélyezheti az adott vonat közlekedésével megegyező viszonylatra szóló érvényes IRT menetjeggyel, de helybiztosítással nem rendelkező utasoknak az adott vonaton történő utazást. Ilyen eset, ha az utas havi bérlettel rendelkezik, vagy az IRT menetjegye egy korábbi vonatra szól mellyel forgalmi akadály miatt nem tudott elutazni, stb. Ezek az utasok nem jogosultak egy adott hely elfoglalására. A szabadon maradt ülőhelyeket foglalhatják el, hacsak a vonat személyzete másként nem rendelkezik. Éjszakai vonatok esetén fekvőhelyes, háló- vagy alvószékes kocsikban történő utazáshoz felárat számolhatnak el.

Egyes esetekben a vonat személyzete vagy a részes szállítók a helyfoglalást az IRT menetjegyen szereplőtől eltérő módon biztosíthatják.

A szállítók javasolhatnak olyan szolgáltatást, amely extra utasfőhelyeket foglal magában, kiegészítve a foglaláskor az egyes utazókra lefoglalt helyet. Ilyen esetekben részletes feltételeket talál a szállító különleges szállítási feltételeiben. Ha ezt a szolgáltatást nem ajánlják fel a szállítók, az utasok nem vehetnek igénybe extra üléseket, és nem kérhetik az extra hely fenntartását. A szállító jogosult arra, hogy az extra helyet üresen hagyja, és a vonatszámjegyzet dönthet úgy, hogy az ülést más utas is elfoglalhatja.

9 Az IRT menetjegyek használata

(kiegészítés a GCC-CIV/PRR 6.2. pontjához)

Az IRT menetjegyek csak a jegyen feltüntetett napon, vonaton, viszonylaton és helybiztosítási kategórián érvényesek. Az IRT menetjegyek tartalmazhatnak helybiztosítást meghatározott ülőhelyre is. Az utasnak mindig az IRT menetjegyen szereplő helyet kell elfoglalnia, kivéve, ha a vonat személyzete másként nem rendelkezik vagy különleges esetben, ha a szállító különleges szállítási feltételei úgy rendelkeznek.

A szállítók előírhatják az utasok részére a vonat indulása előtt az IRT menetjegyek valamilyen módon történő érvényesítését (pl. bélyegzés). Ezeket a feltételeket a szállítók különleges szállítási feltételei tartalmazzák.

10 Útmegszakítás

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 6.2.5. pontjához)

Az IRT menetjeggyel utazás nem megszakítható (azaz az utas úgy módosítsa utazási tervét, hogy a kiinduló állomás és az úti cél közötti utazás során valamely köztes állomáson megtörje az utazást)

11 Ajánlatok és díjak

Az IRT ajánlatok mindig a szállító helybiztosítási (elosztó) rendszeréből kerülnek át a jegykiadó rendszerébe. A helybiztosítási rendszer tartalmazza az ajánlatok és szolgáltatások szerinti árakat és az alkalmazható kedvezményeket. A helybiztosítási rendszer további szükséges adatokat továbbít az IRT menetjegyek megfelelő kinyomtatásához.

Az IRT ajánlatok közös kedvezményeire vonatkozó szabályok a jelen dokumentum B és C fejezetében találhatóak. Egyéb, a szállító által ajánlott kedvezmény az általa meghirdetett különleges szállítási feltételekben található.

A szállítók a nemzeti jog által meghatározott feltételek szerint kötelesek közzétenni az ajánlatokat és feltételeket, melynek az alábbi ajánlatokról kell információt tartalmaznia:

- felnőtteknek szóló ajánlat,
- gyermekeknek szóló ajánlat,
- egyéb kategóriába tartozó utasoknak szóló ajánlatok.

A szállító utaskategória ajánlatokra vonatkozó kereskedelmi feltételei mindig elsőbbséget élveznek az értékesítési partnerek feltételeivel szemben (függetlenül attól, hogy az egy másik vasút, egy utazási iroda, stb.).

B. RÉSZ AJÁNLATOK

A SCIC-IRT dokumentum jelen fejezete az alábbi témaköröket tartalmazza:

- IRT ajánlati típusok
- különleges utazási és díjszabási feltételek a meghatározott utascsoportok számára
- a szállítási szerződés módosítási lehetőségei
- csere és visszatérítési feltételek
- egyéb IRT jegyekre vonatkozó különleges feltételek

12 IRT ajánlati típusok

Az IRT ajánlatokat az értékesítési partnerek a szállító értékesítési rendszerében megadott tarifakódokkal tudják értékesíteni. Bármely szállító, aki IRT ajánlattal rendelkezik, az alábbi alap ajánlatokat használhatja alapul. (A MÁV-START az általa használt tarifakódokat az SCIC-NT Éjszakai vonatok díjszabásában és a Két- és többoldalú megállapodások gyűjteményében teszi közzé.)

Ajánlat	ERA* kód	Általános feltételek
Leisure felnőtt	24	Felnőtt – feltételhez kötött kedvezményes ajánlat
Leisure gyermek	27	Gyermek – feltételhez kötött kedvezményes ajánlat
Interrail bérlet	45	Felnőtt Európai bérlet tulajdonosok (Interrail)
Normál felnőtt	72	Felnőtt – Normál díj
Normál gyermek	73	Gyermek – Normál díj
Senior (idősebb személy)	78	Felnőtt – Korhatárhoz kötött díj idősebb személyeknek
Ifjúsági	86	Felnőtt – Korhatárhoz kötött díj fiataloknak
Felnőtt csoport	92	Csoportban utazó felnőttek
Gyermek csoport	93	Csoportban utazó gyermekek
RIT felnőtt	94	Utazási iroda ajánlat felnőtteknek
RIT gyermek	95	Utazási iroda ajánlat gyermekeknek
Kerekesszékes felnőtt	96	PRM (Fogyatékkal élő személy**)
Fogyatékkal élő személy kísérője	97	Fogyatékkal élő személy felnőtt kísérője **

* Ezen kódokat az ERA (Európai Vasúti Ügynökség) TAP-TSI B.5.42. technikai dokumentuma tartalmazza.

További kódok a <http://www.era.europa.eu/Document-Register/Pages/TAP-TSI-Technical-Documents.aspx> címen található.

** A fogyatékkal élő személyek szállításáról további információ a B rész 13.2 pontjában található.

A szállítók további ajánlatokat, értékesítési és értékesítés utáni feltételeket határozhatnak meg.

A szállító felelőssége, hogy az ajánlatokhoz és a feltételekhez kapcsolódó információkat meghirdesse, és az értékesítésben vagy az értékesítés utáni folyamatban részes partnereket tájékoztassa.

Az UIC javasolja az információk egységes formában történő megosztását a partnerekkel.

További információk a tarifakódokról, azok értékesítési partnerek általi használatáról az IRS 90918-as döntvényekben található.

Az egyes vonatokra szóló tarifakódokat a C rész 2. melléklete tartalmazza.

13 Ajánlatok és utazási feltételek

13.1 Gyermekek

A szállítók a gyermekek részére meghatározhatnak külön díjakat és szolgáltatásokat:

- Díjmentesen utazó gyermek (kisgyermek, felnőtt kíséret szükséges)
- Gyermekek, akik gyermek ajánlattal utaznak.

A gyermek életkor meghatározásakor a menetjegy első érvényességi napján betöltött életkor a meghatározó.

A kísérő személy menetjegye általában egyben a díjmentesen utazó gyermek menetjegye is, hacsak a szállító más feltételeket nem határoz meg.

Ha gyermek egy felnőtt személlyel közösen foglal el egy helyet, akkor a felnőtt személynek menetjeggyel és helybiztosítással is rendelkeznie kell. Két gyermek esetén az egyik gyermeknek kell helybiztosítással rendelkeznie.

Ha az egyébként díjmentesen utazó gyermek külön helyet foglal el, akkor számára a gyermek ajánlatot kell elszámolni (viteldíjat tartalmaz). Adott esetben a gyermek részére külön IRT menetjegyet adnak ki, melynek használati feltételei megegyeznek a felnőtt jegyével.

Az egyedül utazó gyermekekre egyes országokban különleges előírások lehetnek érvényben. Gyermekek utazására vonatkozó további információ a C rész 3. mellékletében található.

10 éven aluli gyermekek csak felnőtt kíséretében utazhatnak.

A kísérő nélkül utazásra jelentkező 10 éven aluli gyermek szállítását a vasút megtagadja és értesítheti az illetékes hatóságokat.

A szülő nélkül utazó 10 év feletti gyermek utazásakor be kell mutatni valamelyik szülői felügyeleti joggal rendelkező személy beleegyező nyilatkozatát.)

Kísérő nélküli gyermek utazása során a MÁV-START nem vállal felelősséget a gyermekért. Az utazás során a gyermek által okozott kárért, valamint a gyermek utazása során felmerült szerződészegésért a szülő felelős.

13.2 Fogyatékkal élő személy

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 8.2. pontjához)

A fogyatékkal élő személyek szállítási feltételeit a szállítók határozzák meg. A szállítók határozzák meg, hogy mely esetekben tekintik a személyt fogyatékkal élőnek (látáskorlátozottság, mozgáskorlátozottság, stb.) További információkat a C. rész 4. melléklete tartalmaz.

A szállítók különleges ajánlatokat és szolgáltatásokat nyújthatnak a fogyatékkal élő személyeknek. Az ajánlathoz és a szolgáltatáshoz való jogosultság igazolására a szállítók hivatalos dokumentumot vagy regisztrációs kártyát kérhetnek.

Előfordulhat, hogy a fogyatékkal élő utasoknak az ajánlathoz és a szolgáltatáshoz való jogosultságuk igazolására a hivatalos dokumentumot vagy regisztrációs kártyát az utazáshoz magukkal kell vinniük.

Néhány esetben, szükséges, hogy a fogyatékkal élő utas kísérő személlyel vagy kutyával utazzon, feltéve, ha az adott utazás során az elfogadott.

A fogyatékkal élő személy kísérőjének vagy kutyájának ugyanazon a vonaton kell utaznia, ugyanazon szolgáltatási kategóriát kell igénybe vennie a teljes úton, melyre az IRT menetjegy ki lett állítva.

A szállítók a kísérő személyek részére külön ajánlatot alkalmazhatnak.

Amennyire lehetséges a fogyatékkal élő személy kedvezmény alapját képező jogosultságot a jegyen fel kell tüntetni a nemzeti nyelven. Bizonyos buszok és vonatok használatánál nincs kedvezmény a felárból.

A szállítók érvénytelennek tekinthetik a fogyatékkal élő személynek vagy kísérőjének kiadott jegyet, ha a hivatkozott hivatalos dokumentum vagy regisztrációs kártya nem érvényes az adott országban vagy nem képezheti az ajánlat alapját.

Az az utas, aki egyedül, kísérő személynek szóló ajánlattal utazik, jegynélküli utasnak minősül.

A jegykiadás előtt a jegykiállító vasútnak ellenőriznie kell, hogy az csatlakozásoknál és leszállásnál az utas számára a megfelelő szolgáltatást biztosított-e az átszállási állomásokon és a végállomáson, illetve a szükséges közreműködő segítség elérhető-e az állomásokon.

Nemzetközi utazás esetén a szállítónak javasolt az UIC PRM alkalmazásának a használata a PRM utasok segítségnyújtásának megrendelésekor.

A szállítók előírhatnak minimum bejelentési időket a PRM segítségnyújtás megrendelésekor. Ha a segítségnyújtásiigény ezt követően érkezik, a szállító az utaztatást visszautasíthatja.

A fogyatékkal élő utasok segítségnyújtására a GCC-CIV/PRR változatlan formában érvényes.

13.3 Csoportok

A szállítóknak lehetősége van, hogy a különleges szállítási feltételeikben a csoportok részére kedvezményes ajánlatot hirdessenek meg, ha a kedvezményes díjat az előírt csoport létszám esetén az utasok megfizetik. Gyermekek csoportos utazása esetén is lehetséges csoportos kedvezmény nyújtása. A csoportok utazásával kapcsolatosan további információt a C. rész 5 melléklete tartalmaz.

Csoportok utazásra jelentkezése csak akkor elfogadott, ha a szállító el tudja helyezni a csoportot a menetrendszerinti vonatán.

A csoport tagjainak a teljes utazás alatt ugyanazon a vonaton kell együtt utazniuk, azonos szolgáltatási kategóriában, melyre az IRT menetjegyet kiállították.

A szállítók meghatározhatnak különleges szabályokat a foglalásokra, a jegykiadásra és a fizetési feltételekre (pl. nagy létszámú csoport esetén manuális foglalás lehetséges, stb.) a különleges szállítási feltételeikben.

A szállítók meghatározhatnak minimális előfoglalási időket. A határidő letelte után a szállító elutasíthatja a csoportos utazási igényt.

A szállítók IRT menetjegyeket adhatnak ki charter vonatokra és különkocsikra. A feltételeket és az árakat a különleges szállítási feltételeikben teszik közzé.

13.4 Bérlet tulajdonosok

A szállítók a bérlettel (RPT) rendelkező utasok részére külön ajánlatot hirdethetnek meg, a multilaterális vasúti megállapodások alapján (pl. Eurail, Interrail, stb.). A bérlet tulajdonosok az érvényben lévő menetdíjakat tudják foglalni.

A szállítók korlátozhatják a bérlettel utazók számát a vonataikon.

Ha több utas utazik egy bérlettel, akkor az utasoknak az IRT menetjegyen feltüntetett teljes viszonylaton, azonos szolgáltatási kategóriában és vonaton együtt kell utazniuk.

Jegyvásárlás és jegyellenőrzés során a bérlet tulajdonosnak be kell mutatnia a bérletet vagy a kedvezményre jogosító dokumentumot és azonosítania kell magát.

13.5 Élőállat szállítás

(kiegészítés a GCC-CIV/PRR 8. pontjához)

Az utasok megfelelő, élőállat szállítására rendszeresített zárható tárolóeszközben, kézipoggyászként szállíthatnak kisméretű és nem veszélyes élő háziállatokat. A tárolóeszközöknek olyan kialakításúnak kell lenniük, hogy azok a személyekben és a tárgyokban ne okozzanak kárt.

Ezen kívül az utasok kutyákat kézipoggyászként kezelhető tárolóeszköz nélkül is szállíthatnak azzal a feltétellel, hogy pórázon tartják őket és szájkosár van rajtuk.

A fogyatékkal élő személy kísérő kutyája, (a vakvezető- és a kísérő kutya) mentesül a szájkosár hordásának kötelezettsége alól.

Más állatok, illetve a fertőző betegségben szenvedő állatok nem szállíthatók. Étkezési szolgáltatásokat nyújtó kocsikba, a vakvezető- és a segítő kutya kivételével állatot nem szabad bevinni. A szállítók kizárhatják az élőállatok szállítását bizonyos kocsosztályokon vagy kocsitípusokban.

Állatok részére helybiztosítás nem kerül kiadásra.

A szállítóknak a különleges szállítás feltételeikben az utasok részére meg kell hirdetniük a szállítható állatok kategóriáit és a szállítási feltételeket.

További információt az élőállatok szállításáról a C. rész 6. pontja tartalmaz.

13.6 Utas őrizetében történő kerékpárszállítás

(kiegészítés a GCC-CIV/PRR 7.5. pontjához)

A szállítók a különleges szállítási feltételeikben teszik közzé, ha az utasok kerékpárt is szállíthatnak. A szállítók kizárhatják a kerékpárszállítást egyes vonataikról, illetve korlátozhatják a szállítható kerékpárok fajtáit.

A szállítók a menetrendben teszik közzé, mely vonatokon lehetséges kerékpár szállítás.

Ha kerékpárszállító kocsi közlekedik a vonatban, azt a kocsi oldalán piktogrammal kell jelölni, illetve (ha van) a kocsi-megállásmutató jelöli a vágányok mellett.

Alapelve, hogy a kerékpárok szállítás helybiztosítási kötelezettséggel jár. Kivételes esetekben a kerékpárok szállítás kerékpárhely-foglalás nélkül is lehetséges, ha a teljes tervezett útszakaszon van elegendő szabad kapacitás és a vonat személyzete engedélyezi a szállítást.

A kerékpár szállításához az utasnak nemzetközi kerékpárjeggyel kell rendelkeznie.

A különleges kialakítású kerékpárok esetén a szállítók további nemzetközi kerékpárdíjat kérhetnek.

Ha a nemzetközi út során vámjogi előírásokat kell alkalmazni, akkor vámjogi okokból a nemzetközi kerékpárjegyen és a kerékpárbizonylaton fel kell tüntetni az utas nevét és címét.

Különleges kialakítású kerékpárok elhelyezéséhez – a szállító előírásai alapján – további kerékpárhelyek is szükségessé válhatnak. További információ a szállítók különleges szállítási feltételeiben található.

A nemzetközi kerékpárjegy nem minden esetben tartalmazza a kerékpár helybiztosítás díját. A kerékpárjegy független a foglalható helyek számától. A jegykiadási díj mértékét a jegykiadó határozza meg.

Gyermekek kerékpárok vagy csoportok kerékpár szállítás esetén a kerékpárszállításból kedvezmény nem adható.

A használatlan vagy részben felhasznált kerékpárjegy visszatérítése nem lehetséges.

Egyes esetekben a vonat személyzete elutasíthatja a kerékpárral utazó utasok szállítását, melyről igazolást állít ki az utas részére. Ez alapján az utas kérheti a szállító meghirdetett különleges szállítási feltételei alapján a jegy árának visszatérítését.

Az utasoknak a kerékpárt maguknak kell a vonatra feltenni és levenni. Ez a szabály minden indulási, érkezési és átszállási állomásra érvényes.

A szállítók az utas kíséretében szállított kerékpárért a kézipoggyászokra meghatározott mértékig felelnek (CIV 33-35 cikk). Az utasoknak kell a kerékpárjukat úgy elhelyezni a vonaton, hogy az ne sérüljön, arról részeket ne tudjanak ellopni, stb.

A kerékpárra rögzített csomagokat az utazás ideje alatt le kell venni a kerékpárról, legkésőbb a kerékpár állványra rögzítése, vagy a kijelölt helyen történő elhelyezés előtt.

A szállítók nem vállalnak felelősséget a kerékpárokon hagyott csomagokért és kiegészítő tartozékokért.

14 Szállítási szerződés módosítása

14.1 Helybiztosítási kategória cseréje

Általában az utas nem vehet igénybe magasabb helybiztosítási kategóriát utazása során, mint amelyre az IRT menetjegye szól, de a szállítók meghatározhatnak ettől eltérő feltételeket a különleges szállítási feltételeikben.

Amennyiben a szállító felelőségéből az utas az IRT menetjegyén megjelölt magasabb helybiztosítási vagy komfort kategóriában utazik számára nem számolható el extra díj.

Amennyiben az utas alacsonyabb helybiztosítási vagy szolgáltatási kategóriában utazik, mint amire az IRT menetjegye szól, a vonat személyzete igazolást állít ki a számára. A két szolgáltatás ára közötti különbséget a szállító az különleges szállítási feltételeiben meghirdetettek szerint téríti vissza.

14.2 Eltérő útirány

Az utasok nem utazhatnak más útvonalon, mint ami az IRT menetjegyen a kiinduló és a célállomás között fel van tüntetve, de a szállítók a különleges szállítási feltételeik vagy díjszabásuk alapján engedélyezhetik a változtatást.

14.3 Más vonat használata

Az utasok nem utazhatnak másik vonaton, mint ami az IRT menetjegyükön szerepel, de a szállítók a különleges szállítási feltételeik vagy díjszabásuk alapján engedélyezhetik a változtatást.

14.4 Szállítóváltás

Ha egy vonalon több szállító is nyújt szolgáltatást, az utas azon szállító vonatán utazhat, amelyekre az IRT menetjegye szól. Egyes szállítók engedélyezhetik a szállító váltást, melynek feltételeit a különleges szállítási feltételeiben tesz közzé.

15 Csere és visszatérítés

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 5.2.5 pontjához)

15.1 Csere

Jegyek cseréje a szállító által meghatározott határidőn belül lehetséges. A szállítók különleges szabályokat alkalmazhatnak csere esetén. Adott esetben a díjak közötti különbséget az utasnak ki kell fizetni, vagy a szállító visszafizeti.

Cserére vonatkozó további információ a C. rész 2. mellékletében található.

15.2 Visszatérítés

Ha az IRT menetjegyet nem vagy csak részben használták fel, akkor annak díja egészben vagy részben visszatéríthető. A fel nem használást vagy a részben történt felhasználást le kell igazoltatni a jegy első érvénytartamának kezdete vagy a vonat indulása előtt a szállító feltételei szerint. Ha az IRT menetjegyen nincs fel nem használási záradék, akkor a visszatérítési kérelemhez a megfelelő igazolást kell csatolni (pl. orvosi igazolás, a fel nem használt jegy helyett másik jegy lett megvéve).

A részes szállítók a különleges szállítási feltételeiben kizárhatják egyes ajánlatok visszatérítését vagy különleges feltételekhez köthetik azt.

A visszatérítési kérelmek benyújtására és kezelésére vonatkozóan a GCC-CIV/PRR rendelet előírásai mérvadóak.

A visszatérítési kérelmeket a jegy érvénytartama kezdetét követő egy hónapon belül kell benyújtani, az eredeti menetjegy csatolásával, hacsak a szállító másként nem rendelkezik.

A visszatérítési kérelmet annak (és a szükséges kiegészítő dokumentumok) az utastól történő beérkezését követően legfeljebb 3 hónapon belül el kell intéznie hacsak a szállító különleges szállítási feltétele másként nem szabályozza.

A szállító a helybiztosítási rendszerben lemondási díjat is alkalmazhat, amely csökkenti a visszatérítendő összeget.

A visszatérítendő összegből fix vagy változó összeget (kezelési költség) lehet visszatartani. Ennek a díjnak az összegét, a visszatérítést végző jegykiadó határozza meg.

Visszatérítésre vonatkozó további információ a C. részben található.

15.3 Online és e-menetjegyek különleges feltételei

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 5.2.5 pontjához)

Az interneten vásárolt IRT papíralapú online és e-menetjegyek cseréjét és visszatérítését a jegykiadó portálján keresztül vagy a jegykiadó vasúton keresztül lehet intézni.

A szállítók a papíralapú online és e-menetjegyek cseréjére és a visszatérítésére különleges szállítási feltételeket alkalmazhatnak.

16 Egyéb feltételek

16.1 Regisztrált csomag

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 9. pontjához)

A regisztrált csomagokkal kapcsolatos szállítási feltételeket a szállítók, ha ilyen szolgáltatást nyújtanak, a különleges szállítási feltételeikben hirdetik meg.

16.2 Vonatok törlése és előre látható/tervezett késések

(Kiegészítés a GCC-CIV/PRR 10. és 11. pontjához)

Az utasok vonatkimaradásokból és késésekből származó menetdíj-visszatérítési, kártérítési és segítségnyújtási igényeit az utasjogi rendelet (PRR) 15-18. cikkelyei alapján a GCC-CIV/PRR 10.3. pontja szabályozza.

Késés esetén a bérlet jellegű termékek (Rail Pass Tickets) tulajdonosai számára a kártérítést a Különleges nemzetközi szállítási feltételek Bérlet jellegű ajánlatokra díjszabás (SCIC-RPT) szabályozza.

16.3 Éjszakai vonatok

Szállítók IRT ajánlati alapú éjszakai vonatokat közlekedtethetnek különleges értékesítési és utazási feltételekkel.

További információ az SCIC-NT Éjszakai vonatok díjszabásában található.

C. RÉSZ MELLÉKLETEK

3. melléklet – Gyermek

Szállító	Korhatár	Díj	Helyfoglalási feltétel	Egyedül utazó gyermek
ČD	6 - 17,99	TC 73		
CFL	0-3,99	Díjmentes	Saját gyerekülés szükséges	nincs
	4-11,99	2. melléklet	Saját gyerekülés szükséges. 15 kg feletti gyerekek is használhatnak gyerekülést	nincs
CFR CALATORI	0- 5,99	Díjmentes	Nincs saját hely	nincs
	6- 14,99	2. melléklet	Külön ülőhely	nincs
CP	0 – 3,99	Díjmentes	Nincs saját hely	nincs
	0 – 3,99	2. melléklet	Külön ülőhely	nincs
	4 – 12,99	2. melléklet	Külön ülőhely	van
DB	0 – 5,99	Díjmentes	Nincs saját hely	nincs
	0 – 5,99	2. melléklet	Külön ülőhely	nincs
	6 – 14,99	2. melléklet	Külön ülőhely	van
Eurostar	0-4	Díjmentes	Nincs saját hely	nincs
	0-4	2. melléklet	Külön ülőhely	nincs
MÁV-START	0 - 5,99	Díjmentes	Nincs saját hely	nincs
	0-5,99	2. melléklet	Külön ülőhely	nincs
	6 - 14,99	2. melléklet	Külön ülőhely	nincs
ÖBB (rj és IC)	0 – 5,99	Díjmentes	Nincs saját hely	nincs
	0 – 5,99	2. melléklet	Külön ülőhely	nincs
	6 – 14,99	2. melléklet	Külön ülőhely	van
PKP	0 – 5,99	Díjmentes	Nincs saját hely	nincs
	0 – 5,99	TC73	Külön ülőhely	nincs
	6 – 14,99	TC73	Külön ülőhely	nincs
Renfe	0 – 3,99	Díjmentes	Nincs saját hely	nincs
	0 – 3,99	2. melléklet	Külön ülőhely	nincs
	4 – 13,99	2. melléklet	Külön ülőhely	6-13 év között Premium vagy Elige Comfort jeggyel
SJ AB	0-15,99	TC 73/80	2. osztály C, T3	nincs
Snälltáget		2. melléklet		
SNCF	na	na	na	na
Trenitalia	0- 3,99	Díjmentes	Nincs saját hely	nincs
	4 – 13,99	50%	Külön ülőhely	nincs
TGV Lyria	na	na	na	na
ZSSK	0 - 5,99	2. melléklet		nincs
	0 - 15,99	2. melléklet		van

4. Fogyatékkal élő személyek

Szállító	PRM díj	Kísérő kedvezény	Fogyatékkal élő személy szállításával kapcsolattartó	Egyéb feltételek
ČD				
CFL				
CFR CALATORI	Csak NRT menetjegyek. Lásd SCIC-NRT			
CP	Nincs különleges díj	"Atestado de Incapacidade Médico Multiusos" kártyával	apoiocliente@cp.pt	Kerekesszékes utasoknak asszisztencia
DB				
HZ				
MÁV-START	Csak vak és kerekesszékes utasok	Kedvezményes díj (kivéve, ha az utas StartNight jeggyel utazik)	megrendeles@mav-start.hu	
ÖBB				
PKP	Nincs különleges díj	Csak vak kísérőnek	www.intercity.pl	A PRM utas igénybe veheti a különleges kedvezményeket is.
Renfe	Nincs különleges díj	"Tarjeta Dorada con derecho a acompañante" kártyával	by phone: +34 912 14 05 05	https://www.renfe.com/es/en/viajar/informacion-util/servicio-de-asistencia/como-solicito-el-servicio
SJ AB			https://www.station.sledsagning.se/in-english/	
Snälltåget			https://www.station.sledsagning.se/in-english/	
SŽ				
Trenitalia	Nincs különleges díj	PRM kísérő	+39 02 32 32 32	https://www.rfi.it/en/for-persons-with-disability.html
TGV Lyria				
ZSSK	Nincs különleges díj	Kedvezményes díj	info@slovakrail.sk	A segítség kérése az UIC PRM foglalási rendszeren keresztül

5. Csoportok

Szállító	Min/Max utaslétszám	Indulás előtti megrendelés határideje	Csoport és különvonati kapcsolattartó
ČD	6-24		
CFL			
CFR CALATORI	6-99	3 nappal az indulás előtt	Groups: office.rezerv@cfrcalatori.ro Charter: emil.zamfir@cfrcalatori.ro
CP	10-50	Legalább 15 nappal az indulás előtt	gruposLC-RG@cp.pt
DB			
HZ			
MÁV-START	6	3 nappal az indulás előtt	charter@mav-start.hu
ÖBB	6-99		
PKP	legalább 6 felnőtt vagy 12 gyerek		
SJ AB	6-99		Különleges árak: sjgrupp@sj.se
Snälltåget			
SŽ			
Trenitalia	10 +		FOR FRECCE charterfreccia@trenitalia.it ; ufficiogruffrecciarossa@trenitalia.it FOR INTERCITY charterintercity@trenitalia.it ; ufficiogruffpi@trenitalia.it
TGV Lyria			
ZSSK			

6. Élőállatszállítás

Szállító	Engedélyezett állatok a vonaton	Nem engedélyezett állatok a vonaton	Korlátozás
ČD		Hálókocsiban és 1. osztályú ülőkocsiban	
CFL		A Lorraine Express-en nem szállítható állat	
CFR CALATORI	Kutyák, macskák és kistestű háziállatok		Ülőhelyes kocsiban: kutyák NRT menetjeggyel. Vak kísérő kutyája és kisméretű állatok (macsaka méretig) díjmentes Háló- és fekvőhelyes kocsikban a kutyaszállítás megengedett, ha megfizetik a kizárólagos fülkehasználatot. Kutyák részére ezen felül a kutya viteldíjat meg kell fizetni.
CP	Kutya, macska, görény és madár		Az állatok maximális súlya 10 kg lehet és csak szállító eszközben vihetők, mely a szennyeződést magában tartja. A szállítóeszköz maximális mérete: 60x35x35 cm. A Sud Express és Lusitânia vonatokon Turista osztályon nem szállítható élőállat. Hálókocsiban csak teljes fülke foglalással lehetséges
DB	Lásd ÖBB Brenner útvonal		
MÁV-START	Ülőhelyes kocsiban a MÁV-START SCIC-NRT és SCIC-IRT szabályai szerint		Háló és fekvőhelyes kocsiban állat nem szállítható (kivéve a segítő kutyát)
ÖBB			
PKP	EC Warszawa – Berlin, EC Gdynia – Berlin, EC Przemyśl – Berlin, EC Kraków – Berlin		Kutya, macska és egyéb kis állat. Szájkosár és póráz szükséges. A kutyának rendelkeznie kell veszettség elleni oltási igazolással.
Renfe	Kisállat (kutya, macska). Ha az utas Elige Confort jeggyel rendelkezik az állatszállítás díjtalan. Más osztályokon az Elige jegy 25%-át kell fizetni. A segítő kutya minden vonaton díjmentesen szállítható.		Az állat 10 kg-nál nem lehet nagyobb, és hordozóban kell szállítani, amely nem nagyobb, mint 60x35x35 cm. Utasonként csak egy állat szállítása engedélyezett.

Szállító	Engedélyezett állatok a vonaton	Nem engedélyezett állatok a vonaton	Korlátozás
SJ AB			Az utas 2 kutyát vagy egyéb állatot vihet díjfizetés nélkül, csak a különleges fülkében. Extra hely igénye esetén ifjúsági jegyet kell kiadni a kutyának / egyéb állatnak. Kérdezze a szállítót.
Snälltáget			
Trenitalia	Kisállat (macska és kutya) 5 kg alatt díjmentesen		
	5 kg felett fix árat kell fizetni		
TGV Lyria			
ZSSK	Kutyák és kistestű állatok szállító dobozban/hordozóban díjmentesen szállíthatóak.	Hálókocsiban és 1. osztályú ülőkocsiban állat nem szállítható	
	Szállító eszközön kívül csak kutya szállítási díj fejében, pórázon és szájkosárral.		